

GR/ISSUESLIP

SHPMT.REF.NO.:248908

21.01.2020-10:27

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPTN:

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 5.018

CONTAINER ID: LB SC

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7210931	2511044550	675	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
21.01.2020	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180256030
	P: 45 -LT1	X	0		TBA-500078	5010078904
	P: 5 -DECKEL	X	0		TBA-500085	1220
7210932	2511063351	144	PC	S/	Ring Gear	5500043504
21.01.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180256031
	P: 24 -LT5	X	0		TBA-500081	5010078905
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7210933	2511097250	405	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
21.01.2020	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180256032
	P: 27 -LT1	X	0		TBA-500078	5010078906
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7210934	2511071650	312	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
21.01.2020	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180256033
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	5010078917
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7210935	2511071851	312	PC	S/	Speed Gear 5th cpl	5500042699
21.01.2020	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180256034
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	5010078918
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	
7210936	2511142050	405	PC	S/	Speed Gear Rev cpl	5500043714
21.01.2020	2511142058				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180256035
	P: 27 -LT1	X	0		TBA-500078	5010078919
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7210937	2516044235	320	PC	S/	Output Shaft 1	5500043502
21.01.2020	2516044258				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	160		TBA-500086	180256036
	P: 16 -LT6	X	0		TBA-500082	5010078920
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur.

1-15 einschließlich 21+22

Ausstellung unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

- weiß - Exemplar für Auftraggeber
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Frachtführer
- blanc - Exemplaire pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
- wit - Exemplaar voor lastgever
roze - Exemplaar voor afzender
blauw - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
- blanco - Exemplare por committente
rosa - Exemplare per mittente
blu - Exemplare per destinatario
verde - Exemplare per trasportatore
- white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
- hvid - Exemplar for ordergiver
rosa - Exemplar for afsender
blaa - Exemplar for modtager
grøn - Exemplar for belæder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOUTURE INTERNATIONAL Diese Befrderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsart des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Ueu Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Ueu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 21.01.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 248908							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 21-Paletten Getriebeteile		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 207		8 Art der Verpackung Mode d'emballage 21-Paletten		9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	
10 Statistiknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 5018,-		12 Umfang in m³ Cubage m³ 1,24		13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.	
14 Rückerstattung Remboursement:		15 Frachttarife und Zahlungsbedingungen Provisions et conditions de paiement FCA Neuenstein, Incoterms 2010		19 zu zahlen vom Absender À payer par l'expéditeur Fracht/Prix de transport Erhöbungen/Reductions Zwischensumme/Somme Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/autres frais accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Totaux à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	
21 Ausgestellt in Établi à Neuenstein 21.01.2020		22 GETRAG PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str.		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur KLINKE + NAGEL Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)		24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum/Date 21.01.2020	
25 Angaben zur Einhaltung der Einfuhr- und Grenzübergangspflichten Informations relatives aux obligations d'importation et de passage aux frontières		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur		27 Amtliches Kennzeichen Marque officielle LB SC		28 Benutzte Gen.-Nr. Numéro de la version utilisée ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT	

En cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne des cases 1 et 2 le voir annexes spéciales dans ADR, Chapitre 9.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-000554 vom 21.01.2020



20-000554

Ludwigsburg, 21.01.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- genteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvortrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 24.01.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 21.01.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	21 COLLI Getriebeteile 5.018		
Summe: Total:		21,00 COLLI 5.018,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription de franchise unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

KUEHNLOTT & CO. S.r.l.
 Via dei Ciclamini, 4
 70026 Modugno (BA)
 I-70026 MODUGNO
 25 GEN 2020
 "Piacere con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540800
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604